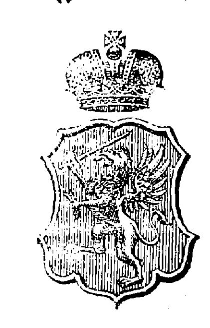
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIV. Jahrgang.

№ 9. Середа 21. Января. — Mittwoch 21. Januar **1876.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государь Императоръ по всеподданнѣйшему докладу объ отлично усердной службѣ Рижскаго Старшаго Полиціймейстера, Полковника Рейхардта Всемилостивѣйше соизволилъ въ 1. день сего Января, пожаловать его Кавалеромъ Ордена Св. Владиміра 3. ст. № 313.

Der Herr und Kaiser hat auf allerunterthänigsten Vortrag über den ausgezeichnet eifrigen Dienst des Rigaschen älteren Polizeimeisters, Obersten Reichardt, denselben am 1. Januar d. J. zum Ritter des Wladimir-Ordens 3. Classe zu ernennen geruht. Nr. 313.

Государь Императоръ, согласно положенію комитета Министровъ, Всемилостивѣйше соизволилъ въ 19. день Декабря 1875 г. пожаловать за отличія неслужебныя награды:

Члену совѣта Управленія Рижскаго вольнаго пожарнаго общества, Аптекарю Провизору Августу Фридриху Рудольфу Вальтеру орденъ Св. Станислава 3. степени и членамъ Рижскаго вольнаго пожарнаго общества: Виртембергскому подданному Карлу Веллеру серебряную медаль съ надписью „за усердіе" для ношенія на груди на Анненской лентѣ, а Прусскому подданному Эмилію Мейену, Митавскому цеховому Карлу Доркевичу, Рижскому цеховому Іозефу Вроблевскому, Рижскому мѣщанину Антону Корнилову, Рижскому мѣщанину Моисею Павлову и Лифляндскому крестьянину приписанному къ имѣнію Рингмундсгофъ Мартину Штурму, тѣ же медали на Станиславской лентѣ. № 310.

Der Herr und Kaiser hat, gemäß dem Beschluß des Comités der Minister, am 19. December 1875 Allergnädigst geruht nachfolgende Belohnungen für nichtdienstliche Auszeichnungen zu verleihen.

Dem Gliede des Verwaltungsrathes der Rigaschen freiwilligen Feuerwehr, Apotheker, Provisor August Friedrich Rudolph Walter den Stanislaus 3. Classe und den Gliedern der Rigaschen freiwilligen Feuerwehr: dem Würtembergschen Unterthan Karl Weller, dem Preußischen Unterthan Emil Meyen, dem Mitauschen Zunftokladisten Karl Dorkewitsch, dem Rigaschen Zunftokladisten Joseph Wroblewsky, dem Rigaschen Bürger Anton Kornilow, dem Rigaschen Bürger Moissei Pawlow, sowie dem zum Gute Ringmundshof angeschriebenen Martin Sturm, silberne Medaillen mit der Aufschrift „за усердіе", zum Tragen auf der Brust, — dem Weller am Annen-, den Uebrigen an Stanislausbande. Nr. 310.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, изучившій телеграфную службу, приписанный къ цеховому окладу г. Пернова, Христофоръ Юргенсъ опредѣленъ съ 1. Января 1876 г. телеграфистомъ IV. разряда по найму въ штатъ Перновской Телеграфной Станціи. № 216.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 30. Октября 1875 г. за № 3557, лѣсничій Гольдингенскаго Лѣсничества, Курляндской губерніи, поручикъ баронъ фонъ Штемпель переименованъ въ Коллежскіе Секретари. № 33.

Съ разрѣшенія Его Свѣтлости, г. товарища Министра Государственныхъ Имуществъ, младшій чертежникъ Лифляндской Губернской Чертежной неимѣющій чина Рыбкинъ переведенъ исправляющимъ должность помощника столоначальника лѣснаго отдѣленія Прибалтійскаго Управленія Государственными Имуществами, считая съ 1. Августа 1875 года. № 36.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа состоявшимся 15. Января 1876 года, вольнонаемные телеграфисты III. разряда Рижской Телеграфной Станціи, Карлъ Зеебоде и Дерптской Станціи Иванъ Веберъ, зачислены тѣми же званіями на дѣйствительную Государственную службу, съ зачетомъ въ оную времени опредѣленнаго по найму, первый съ 1. Іюня 1873, а послѣдній съ 1. Апрѣля 1874 г. № 226.

По вѣдомству Лифляндской Казенной Палаты произошли слѣдующія перемѣны въ личномъ составѣ подвѣдомственныхъ ей Казначействъ, а именно: назначены: бывшій младшій сортировщикъ Рижской Губернской Почтовой Конторы, Вильгельмъ Фиргуфъ помощникомъ бухгалтера Верроскаго Уѣзднаго Казначейства, бывшій канцелярскій чиновникъ Либавской таможни, Губернскій Секретарь Леонгардъ Томашевскій и отставной Коллежскій Регистраторъ Иванъ Пржіялговскій въ Феллинское Уѣздное Казначейство: первый на должность помощника бухгалтера и послѣдній на должность письмоводителя, всѣ трое съ 1. Января 1876 года и бывшій почталіонъ Валкской Уѣздной Почтовой Конторы, Рихардъ Уллай писцомъ по найму въ Венденское Уѣздное Казначейство съ 5. Января сего года. № 58.

Помѣщеннымъ въ № 52 указателя Правительствующихъ распоряженій по Министерству Финансовъ за 1875 годъ циркуляромъ отъ 19. Декабря 1875 г. за № 17187 особенная канцелярія по кредитной части даетъ знать Казеннымъ Палатамъ для надлежащаго руководства по пробирнымъ учрежденіямъ, что согласно утвержденному г. Министромъ Финансовъ заключенію особой коммисіи для разсмотрѣнія недоразумѣній возникающихъ при примѣненіи устава о гербовомъ сборѣ, изъятія отъ гербоваго сбора, установленное ст. 65 устава пробирнаго, по п. III. Высочайше утвержденному 17. Апрѣля 1874 г. мнѣнію Государственнаго Совѣта, слѣдуетъ признать отмѣненнымъ и что за симъ объявленія, подаваемыя мастерами въ пробирныя учрежденія, согласно приведенной ст. 65 устава пробирнаго, должны подлежать гербовому сбору въ 40 к. съ листа, на точномъ основаніи п. 1 ст. 6 устава о гербовомъ сборѣ и что таковому же сбору слѣдуетъ подвергнуть, согласно п. 2 той же статьи, свидѣтельства выдаваемыя на основаніи ст. 125 устава пробирнаго, на каждый сплавленный слитокъ.

О чемъ Лифляндское Губернское Управленіе объявляетъ симъ для свѣдѣнія и надлежащаго, до кого касается исполненія. № 95.

Durch die in Nr. 52 des Anzeigers der Anordnungen der Staatsregierung im Finanzministerium für d. J. 1875 enthaltene Circulairvorschrift v. 19. December 1875 sub Nr. 17187 giebt die besondere Kanzellei für das Creditwesen den Kameralhöfen zur betreffenden Richtschnur für die Probiranstalten zu wissen, daß gemäß dem von dem Herrn Finanzminister bestätigten Beschluß der besonderen Commission für die Beprüfung der bei der Anwendung der Verordnung über die Stempelsteuer entstehenden Zweifel, die durch den Art. 65 des Probir-Reglements festgesetzte Exemtion nach dem Pkt. III des am 17. April 1874 Allerhöchst bestätigten Gutachtens des Reichsraths als aufgehoben zu betrachten sei und daß darnach die Anzeigen, welche, gemäß dem angeführten Art. 65 des Probir-Reglements, von den Meistern bei den Probiranstalten eingereicht werden, der Stempelsteuer zu 40 Kop. per Bogen auf genauer Grundlage des Pkt. 1 Art. 6 der Verordnung über die Stempelsteuer unterliegen, sowie daß gemäß Pkt. 2 desselben Artikels die Bescheinigungen, welche auf Grundlage des Art. 125 des Probir-Reglements für jede geschmolzene Barre ausgereicht werden, derselben Steuer unterliegen müssen.

Solches wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung derer, die es betrifft, bekannt gemacht. Nr. 95.

Nachdem von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga über die Vermögensmasse des aus der Stadt Riga weichhaft gewordenen, hierselbst nicht zu ermittelnden und abwesenden Schneidermeisters Vincent Hoffmann, eine Curatel angeordnet und der Herr Hofgerichts- und Raths-Advocaten Victor von Rautenfeld als Curator bestätigt worden, als wird auf Antrag des genannten Curators von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga, nach erfolgter Genehmigung Eines Wohledlen Raths der Kaiserlichen Stadt Riga, der Schneidermeister Vincent Hoffmann desmittelst aufgefordert und angewiesen, sich binnen peremtorischer Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreier Tage a dato des 31. December 1875, mithin spätestens bis zum 14. Februar 1877 bei diesem Vogteigerichte in Person oder resp. durch einen in ausreichendster Weise gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten, zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist sein Vermögen von den sich gehörig gemeldet habenden Gläubigern in Angriff genommen werden würde, wie überhaupt, er erscheine oder erscheine nicht, bei weiterer Verhandlung in dieser Sache geschehen werde, was Rechtens.

Riga-Rathhaus, Vogtei-Gericht, den 31. December 1875. Nr. 849. 3

Am 9. Januar d. J. Abends hat ein unbekannter Mensch, welcher bei einem Diebstahlsversuch im Klein-Jungfernhofschen Flamerkruge ertappt worden und in Folge dessen die Flucht ergriff, bei der Verfolgung sein Fahrzeug, eine vor eine unbeschlagene Ragge gespannte kleine schwarze Stute, mit weißem Fleck auf der Stirn und weißem rechten Hinterbein, im Stich gelassen. Der resp. Eigenthümer der qu. Stute und der Ragge wird hiermit aufgefordert, sich binnen 14 Tagen a dato bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden, widrigenfalls in gesetzlicher Grundlage weiter verfahren werden wird.

Riga Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 14. Januar 1876. Nr. 124. 2

Sabeedrota Wihrin-Eikasch un Peter-Uppes pagasta-waldischana usaizina pee schi pagasta peederrigus lohzekkus lihdf 1. Februar f. g. sawas krohna un pagasta nodohschanas atnahkt nolihdsinaht un usturramas sihmes isnemt. Turklaht wehl teek wissas pilsehtu- un semmu-polizeijas peeklahjigi luhgtas, kur tee sche tahlak minneti schi pagasta lohzekli, kà: Jahn Seibing, Peter Uppiht, Peter Sakka, Andreis Ehrglis un Wassily Karablow atrastohs tohs paschus schai waldischanai liktu par arestanteem peesuhtiht. Nr. 5. 2

Wihrina pagasta nammâ, tai 9. Janwar 1876.

Von dem Kämmerei-Gericht der Kaiserlichen Stadt Riga werden, in Uebereinstimmung mit dem Allerhöchst bestätigten Reglement für die Ordnung bei Entfernung lasterhafter Restschanins aus ihren Gemeinden zufolge Gemeindeurtheile, die hiesigen Haus- und Gemeindewirthe hierdurch aufgefordert, sich zu der auf Freitag den 23. Januar 1875, um 2 Uhr Nachmittags anberaumten Gemeinde-Versammlung, behufs Beschlußfassung über die Wiederaufnahme mehrerer hiesiger Okladisten in die Gemeinde, im Locale des Kämmerei-Gerichts einzufinden. Nr. 179.

Riga-Rathhaus, den 17. Januar 1876.

Сѣдлецкая Казенная Палата розыскиваетъ имущества и капиталы, принадлежащіе покойной еврейкѣ Этлѣ Дорманъ, въ замужествѣ Брандтъ, жительницѣ Сѣдлецкой губерніи, Радинскаго уѣзда, города Межарѣчья, на пополненіе числящагося за нею штрафа въ суммѣ 47 руб. 60 коп. за переводъ контрабанднаго табаку, съ тѣмъ, чтобы мѣста или лица, въ вѣдомствѣ коихъ имущество и капиталы эти окажутся, увѣдомили объ этомъ сію Палату.

№ 19398. 3

Прокламы. Proclama.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst verstorbenen Kaufmanns Karl Wilhelm Kienß entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 10. Juli 1876 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, am 10. Januar 1876.

Nr. 40. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß der hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Wittwe Maria Pawlowna Gawrilowa, sowie an den Nachlaß ihres hierselbst ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Ehemanns Gawrila Iwanow Smirnoi unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament der gedachten Maria Pawlowna anfechten wollen und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 10. Juli 1876 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 38. 3

Dorpat-Rathhaus, am 10. Januar 1876.

Kad tee Zehsu kreise, Dsehrbenes draudse, Nehtken pagastâ, Gihze mahjas gruntineeks Mathis Dindon un Kaln Grohtus mahjas rentineeks Jacob Lapsa irr mirruschi, tad wissi winnu parrada deweji un nehmeji teek usaizinati, 6 mehneschu laikâ, tas irr lihds 12. Juli 1876 pee Nehtken pagast-teesas peeteiktees, wehlaki no parradu prassitajeem neweens netiks peenemts, bet ar parradu fleppejeem pehz likkuma tiks isdarrihts. Nr. 7. 3

Nehtken pagast-teesâ, tai 12. Janwar 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft demnach der Bauer Jurri Russt und dessen Bruder der Bauer Jaan Russt, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Kerstenhof belegenen Grundstücke Metzi Nr. 41 und Metzi Nr. 42, hierselbst darum nachgesucht hat eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die ihnen eigenthümlich gehörigen, unten näher bezeigneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, wie auch der Frau Besitzerin von Kerstenshof, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 8. Juni 1876 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

1) das dem Jürri Russt eigenthümlich gehörige Bauerlandgrundstück:
Metzi Nr. 41, groß 20 Thlr. 89 Gr., dessen Vater Jaak Russt für den Kaufpreis von 3800 Rbl. S. und:
2) das dem Jaan Russt eigenthümlich gehörige Bauerlandgrundstück:
Metzi Nr. 42, groß 11 Thlr. 56 Groschen, dessen Bruder Jurri Russt für den Kaufpreis von 2000 Rbl. S.

Fellin den 8. December 1875. Nr. 1547. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Kirchspielsrichter J. Gähtgens, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lösernschen Kirchspiele belegenen Gutes Lubey, nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1) Wetz Lihze Nr. 36, groß 13 Thlr. 76 Gr., auf den Ansch Mahlit für den Preis von 2215 Rbl. S.,
2) Wetz Lihze Nr. 37, groß 15 Thlr. 15 Gr., auf den Pidrik Kalning für den Preis von 2497 Rbl. S.,
3) Jaun Lihze Nr. 35, groß 15 Thlr. 45 Gr., auf den Jacob Purwing für den Preis von 2480 Rbl. S.,
4) Punehns Nr. 32, 33 und 34, groß 39 Thlr. 1 Gr., auf den Peter und Jurre Reitz für den Preis von 4889 Rbl. S.,
5) Leijas Johsem Nr. 30, groß 21 Thlr. 78 Gr., auf den Jacob Leeping für den Preis von 3498 Rbl. S.,
6) Indrikehn Nr. 18, groß 13 Thlr. 74 Gr., auf den Berthul Serdant für den Preis von 2073 Rbl. S.,
7) Kalne Johsem Nr. 28 und 29, groß 18 Thlr. 71 Gr., auf den Pidderik Galding für den Preis von 3006 Rbl. S.,
8) Kraukle Nr. 31, groß 16 Thlr. 23 Gr., auf den Ansche Salling für den Preis von 2600 Rbl. S.,
9) Linnusch Nr. 26 und 27, groß 29 Thlr. 6 Gr., auf den Jahn Jäger für den Preis von 4640 Rbl. S.,
10) Kreeley Nr. 25, groß 16 Thlr. 75 Gr., auf den Jacob Silluhs für den Preis von 2693 Rbl. S.,
11) Kreeley Nr. 24, groß 15 Thlr. 40 Gr., auf den Kahrli Mednis für den Preis von 2471 Rbl. S.,
12) Beitan Nr. 22, groß 14 Thlr. 57 Gr., auf den Pehter Kruming für den Preis von 2048 Rbl. S.,
13) Lejas Wirdse Nr. 9, groß 14 Thlr. 29 Gr., auf den Jahn Lahzar für den Preis von 2291 Rbl. S.,
14) Blohscha Nr. 20, groß 13 Thlr. 56 Gr., auf den Pehter Egliht für den Preis von 2043 Rbl. S.,
15) Blohscha Nr. 21, groß 11 Thlr. 21 Gr., auf den Jehkob Wassil für den Preis von 1685 R. S.,
16) Kahrkle Nr. 41, groß 14 Thlr. 11 Gr., auf den Mikkel Wilkis für den Preis von 2259 R. S.,
17) Kahrkle Nr. 38, groß 14 Thlr. 15 Gr., auf den Jakob Biks für den Preis von 2266 R. S.,
18) Kahrkle Nr. 39, groß 16 Thlr. 68 Gr., auf den Jehkob Biks für den Preis von 2680 R. S.,
19) Kahrkle Nr. 40, groß 14 Thlr. 36 Gr., auf den Matsch Sibben und Jehkob Biks für den Preis von 2304 Rbl. S.,
20) Indrikehns Nr. 19, groß 11 Thlr. 41 Gr., auf den Adam Mizziht für den Preis von 1718 Rbl. S.,
21) Rohbesch Wirdse Nr. 27, groß 14 Thlr. 66 Gr., auf den Jahn Kuhlmann für den Preis von 2136 Rbl. S.,
22) Leies Wirdse Nr. 8, groß 14 Thlr., auf den Berthol Jäger für den Preis von 2220 R. S.,
23) Pehtsche Nr. 12, groß 12 Thlr. 85 Gr., auf den Andres Jäger für den Preis von 1812 R. S.,
24) Wehweris Nr. 14, groß 14 Thlr. 74 Gr., auf den Andres Sahbul für den Preis von 2371 Rbl. S.,
25) Wehwer Nr. 15, groß 14 Thlr. 80 Gr., auf den Andres Lappain für den Preis von 2382 Rbl. S.,
26) Lejas Waite Nr. 16, groß 11 Thlr. 36 Gr., auf den Jakob Jäger für den Preis von 1596 Rbl. S.,
27) Kalne Waite Nr. 17, groß 14 Thlr. 54 Gr., auf den Jacob Mizzit für den Preis von 2336 Rbl. S.,
28) Kalna Weestau Nr. 4, groß 17 Thlr. 33 Gr., auf den Peter Talting und Carl Ohre für den Preis von 2257 Rbl. S.,
29) Ahschekaln Nr. 1, groß 16 Thlr. 59 Gr., auf den Ansch Wihtoling für den Preis von 2498 Rbl. S.,
30) Leies Weestau Nr. 5, groß 14 Thlr. 67 Gr., auf den Adam Slohke für den Preis von 2064 Rbl. S.,
31) Pehtsche Nr. 13, groß 15 Thlr. 73 Gr., auf den Otto Luppik für den Preis von 2530 R. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Lubey ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossirter Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 4944. 1

Wenden, den 15. November 1875.

Торги. Torge.

Отъ Рижской Таможни симъ объявляется, что по открытіи навигаціи 1876 года нужны будутъ на таможенныя суда 34 человѣкъ гребцовъ, на поставку коихъ вызываются желающіе явиться въ Таможню на торгъ 20., а на переторжку 24. сего Января съ надлежащими залогами. № 465. 2

Von dem Rigaschen Zollamte wird hierdurch bekannt gemacht, daß dasselbe bei Eröffnung der Navigation des Jahres 1876 gegen 34 Mann Ruderer brauchen wird. Demnach werden diejenigen, welche gesonnen sein sollten, diese Ruderer zu stellen, aufgefordert, sich am 20. Januar d. J. zum Torg und am 24. desselben Monats zum Peretorg im hiesigen Zollamte mit den gehörigen Unterpfändern einzufinden. Nr. 465. 2

Дерптская Губернская Дирекція училищъ вызываетъ желающихъ принять на себя производство работъ, потребныхъ по окончательной отстройкѣ зданія, занимаемаго Учительскою Семинаріею въ Дерптѣ, по утвержденной смѣтѣ въ 6699 руб. 88 коп., съ тѣмъ, чтобы они явились въ Канцелярію Дерптской Дирекціи училищъ къ торгу 3. Февраля с. г. и къ переторжкѣ 6. Февраля с. г. въ 12 час. дня, представили надлежащіе залоги и заявили свои цѣны, а за тѣмъ обождали дальнѣйшее распоряженіе. Означенная смѣта и чертежи предлагаются на разсмотрѣніе въ Канцеляріи Дирекціи ежедневно съ 11 по 1 ч. по полудни, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 84. 3

Дерптъ, 14. Января 1876 г.

Витебское Губернское Правленіе согласно постановленію своему, 19. Ноября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи правленія назначены торги на 26. Апрѣля 1876 года на продажу имѣнія Казаново помѣщицы Антонины Игнатьевой Шпаковской, состоящее въ 3. станѣ Витебскаго уѣзда, на удовлетвореніе иска дворянина Войцѣховскаго 1200 руб. и кромѣ сего, недоимки, числящейся на имѣніи Казановѣ, за планы и межевыя книги 29 руб. 4 коп., земскихъ повинностей по Витебскому губернскому казначейству 16 руб. 20 коп. и за написаніе описи на простой бумагѣ 40 коп., всего 1245 руб. 64 коп., кромѣ того о казенныхъ долгахъ собираются свѣдѣнія. Въ имѣніи Казановѣ находится земли: усадебной 3 дес., пахатной 12 дес., сѣнокосной 7 дес., подъ дровянымъ лѣсомъ 8 дес., неудобной 6 дес. Въ обрѣзахъ сего имѣнія, называемыхъ Битовка, усадебной 600 саж., пахатной 1 дес., сѣнокосной 1 дес. 800 саж., въ Марковщизнѣ сѣнокосной 2 дес., пахатной 1 дес. 1200 саж., итого 43 дес. 1400 саж. Въ имѣніи Казановѣ находятся строенія: 1) жилой домъ деревянный старый, длиною 8 и шириною 5 саж.; 2) деревянный амбаръ ветхій, длиною и шириною $1\frac{1}{2}$ саж.; 3) хлѣвъ длиною 7 саж., шириною 2 саж. и $1\frac{1}{2}$ аршина; 4) деревянная кухня длиною 2 и шириною по $1\frac{1}{2}$ саж.; 5) баня деревянная, длиною 4 саж., шириною 2 саж.; 6) сарай сѣнной, длиною 6, шириною $2\frac{1}{2}$ саж.; 7) токъ съ реею длиною 8, шириною $3\frac{1}{2}$ саж.; 8) при домѣ находится фруктовый садъ, въ коемъ яблонь 43 и крижевнику 23 куста. Всѣ вышеозначенныя строенія крыты соломою. Имѣніе Казаново съ обрѣзами оцѣнено, по 10 лѣтней сложности приносимаго чистаго дохода, въ 500 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ назначенный день торга, гдѣ имъ и будутъ предъявлены всѣ бумаги, къ этой продажѣ относящіяся. № 12986. 2

От С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія по бывшимъ питейнымъ откупамъ въ суммѣ 12300 руб., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій мѣщанину Арону Ицковичу Вайнтробу каменный домъ, состоящій въ г. гор. Житомірѣ, 2. части, 1 кварт.; по Вильской улицѣ, подъ № 29, домъ этотъ въ два этажа съ мезониномъ, крытъ желѣзомъ, на каменномъ фундаментѣ, длин. 10, а шир. 5 саж., при немъ земли 104 кв. саж., оцѣненъ въ 2144 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 19. Апрѣля 1876 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 4609. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ арендное содержаніе съ 1876 года, нижеслѣдующихъ казенныхъ мызъ и оброчныхъ статей, состоящихъ въ Курляндской губерніи, будутъ производиться торги.

Наименованіе имѣній и оброчныхъ статей.	Доходныя статьи имѣнія.			Земли			Исчисленная по проекту сумма дохода.		Оцѣночная стоимость строеній.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Когда назначаются торги.
	Мельницы.	Корчмы.	Шинки.	усадебной и пахатной.	сѣнокосной.	пастбищной.					
				Десятины.			Руб.	Коп.	Рубли.		
а) на 24 года:											
1) Казен. имѣніе Гроссъ-Сессау . .	—	5	—	430,98	112,36	91,41	1895	92	16990		7. и 11. Февраля 1876 года.
2) „ „ Нейгофъ при Сетценѣ	—	2	—	153,34	59,78	102,19	439	71	4845		
б) на 18 лѣтъ:											
3) „ „ Блинтенъ	—	—	—	195,79	156,76	25,78	817	64	2393	Въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственными Имуществами.	
в) на 12 лѣтъ:											
4) Гросъ-Сессауская корчма Ванкенъ	—	1	—	15,91	2,69	4,56	45	55	460		
5) „ „ Вейкленъ	—	1	—	11,84	1,62	—	88	95	280		
6) Маткульская корчма Азенъ . .	—	1	—	1,50	—	—	93	95	802	Въ Маткульскомъ Вол. Судѣ.	
7) Гольдингенская корчма Флоссенъ .	—	1	—	1,14	0,36	—	95	14	502	Въ Гольдингенскомъ Гауптманскомъ Судѣ.	
8) „ „ Велзенъ .	—	1	—	0,94	0,56	—	57	—	559		
г) на 10 лѣтъ:											
9) Ней-Сессауская вѣтреная мельница	1	—	—	21,13	6,95	27,16	164	—	Стоимость строеній будетъ объявлена на торгѣ.	Въ Ней-Сессаускомъ Вол. Судѣ.	

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торговъ до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепомянутой стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе предстоящихъ статей и инвентарныя описанія ихъ, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій и въ тѣхъ мѣстахъ, при которыхъ торги будутъ произведены, во время присутствія.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 5809. 2

Die Verwaltung der Baltischen Reichsdomainen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung nachstehender Krons-Pachtobjecte des Kurländischen Gouvernements, folgende Torg- und Peretorgtermine werden abgehalten werden:

Benennung der Hoflagen und Obrockstücke.	Hofes-Obrockstücke.			Ländereien.			Die nach dem Regulirungsprojecte berechnete Revenüe beträgt		Der abgeschätzte Werth der Oeconomiegebäude.	Die Torge werden abgehalten werden bei:	Die Torge sind angesetzt auf den
	Mühlen.	Krüge.	Schenken.	Ackerland.	Heuschlag.	Weide.					
				Dessätinen.			Rbl.	Kop.	Rbl.		
a) auf 24 Jahre:											
1) Kronsgut Groß-Sessau	—	5	—	430,98	112,36	91,41	1895	92	16990		7. und 11. Februar 1876.
2) „ Neuhof bei Setzen . . .	—	2	—	153,34	59,78	102,19	439	71	4845		
b) auf 18 Jahre:											
3) Kronsgut Blinten	—	—	—	195,79	156,76	25,78	817	64	2393	der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga.	
c) auf 12 Jahre:											
4) Groß-Sessauscher Wancken-Krug . .	—	1	—	15,91	2,69	4,56	45	55	460		
5) „ Weiklen-Krug . .	—	1	—	11,84	1,62	—	88	95	280		
6) Mattkulnscher Ahsen-Krug	—	1	—	1,50	—	—	93	95	802	Beim Mattkulnschen Gem.-Gerichte.	
7) Goldingenscher Flossen-Krug . . .	—	1	—	1,14	0,36	—	95	14	502	Dem Goldingenschen Hauptmannsgerichte.	
8) „ Welsen-Krug . . .	—	1	—	0,94	0,56	—	57	—	559		
d) auf 10 Jahre:											
9) Neu-Sessausche Windmühle . . .	1	—	—	21,13	6,95	27,16	164	—	der Werth der Gebäude wird im Torgtermine bekannt gemacht werden.	Dem Neu-Sessauschen Gem.-Gerichte.	

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Saloggе, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude, beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der vorstehenden Pachtobjecte, sowie die inventarienmäßigen Beschreibungen derselben, können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung, ferner bei den betreffenden Herren Beamten zu besonderen Aufträgen und endlich bei denjenigen Behörden von den Pachtliebhabern eingesehen werden, bei denen die Torge abgehalten werden sollen.

Außer dem mündlichen Angebote werden in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857), auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 5809. 2

Baltijas Domehnu-Pahrwaldiba darra zaur scho sinnamu, ka dehł sche peesihmetu krohna muischu un nohmu-gabbalu isrenteschanas no 1876 gada sakoht, taps torgi un peretorgi noturreti.

Nosaukschana.	Pee muischas peeder. Sudmallas.	Krohgi.	Schenki.	Semmes. Dahrsa un arramas.	Plawas.	Gannibas.	isrehkinata rente. Pehz projekta Rbl.	Kap.	Krohna ehku wehrtiba. Rbl.	Torgi tiks noturreti pee:	Kad tiks torgi no turreti.
				Dessatines.							
a) uf 24 gaddeem:											
1) Krohna Leel-Sessawasmuischa . .	—	5	—	430,98	112,36	91,41	1895	92	16990		7. un 11. Februarî 1876 gaddâ.
2) „ Baggumuischa	—	2	—	153,34	59,78	102,19	439	71	4845		
b) uf 18 gaddeem:											
3) Krohna Blintesmuischa	—	—	—	195,79	156,76	25,78	817	64	2393	Pee Baltijas Domehnu Pahrwaldibas, Rihgâ.	
c) uf 12 gaddeem:											
4) Leel-Sessawas Wancku-krohgs . . .	—	1	—	15,91	2,69	4,56	45	55	460		
5) „ Weiklu-krohgs . . .	—	1	—	11,84	1,62	—	88	95	280		
6) Mattkules Aschu-krohgs	—	1	—	1,50	—	—	93	95	802	Pee Mattkules pag.-teesas.	
7) Kuldigas Plohsta-krohgs	—	1	—	1,14	0,36	—	95	14	502	Pee Kuldigas pils-teesas.	
8) „ Welschu-krohgs	—	1	—	0,94	0,56	—	57	—	559		
d) uf 10 gaddeem:											
9) Jaun-Sessawas wehja-sudmallas . .	1	—	—	21,13	6,95	27,16	164	—	Taps torgu deenâ sinnama darrita.	Pee Jaun-Sessawas pag.-teesas.	

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem wajag wai pascheem, jeb zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu-sahkschanas, tas irr lihdf pulksten 12 pusdeenâ, peenest leezibas-sihmes, par sawu peederribu, kâ arri waijadsigus salogus gada-rentes sumas un treschas dalas krohna-ehku wehrtibas leelumâ.

Pilnigas aprakstischanas un nosazzijumus par muischu un nohmas-gabbalu isrenteschanu warr redseht Baltijas Domehnu Pahrwaldibâ un tahs weetâs, kur torgi taps noturreti, kâ arri pee deenasta-kungeem preeksch ihpascheem usdewumeem, sehdeschanas laikâ.

Bes sohlischanahm arr wahrdeem warr peenest arri sohlischanas aissehgelehtâs grahmatâs pehz likk. krahj. X gr. I dallas §§ 1909 un 1910. Schahdas aissehgelehtas grahmatas taps torgu deenâ pretti nemtas lihdf pulksten 12 pusdeena.

Nr. 5809. 2

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно журнальному постановленію своему, 13. Ноября состоявшемуся, въ присутствіи сего Правленія, на 29. Января 1876 года назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу каменнаго 2 этажнаго дома, крытаго желѣзомъ, состоящаго въ городѣ Полоцкѣ, на собственной землѣ и принадлежащаго Полоцкой мѣщанкѣ Ципѣ Гуткиновой, на удовлетвореніе иска купца Нохима Рабиновича 200 руб. и Полоцкой городской думѣ 101 руб. $52^{1}/_{2}$ коп. Домъ этотъ по восьмилѣтней сложности чистаго дохода оцѣненъ въ 1240 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ и имѣющіе на то право приглашаются къ назначенному сроку въ Губернское Правленіе, гдѣ и могутъ разсматривать опись и бумаги относящіяся къ продажѣ.

№ 13225. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь К. Ястржембскій.

Часть Неоффиціальная. Nichtofficieller Theil.

1 Prämienschein

1. Emission, Serie 02606 Nr. 30, ist am 18. oder 19. d. Mts. abhanden gekommen.

Der Wiederbringer erhält eine angemessene Belohnung in der gr. Alexanderstraße Nr. 7, Haus Brixius, von **Karl Bukke.**

Vor Ankauf wird gewarnt.

Аренсбургская Таможня симъ объявляетъ, что 4. Февраля с. г., въ 10 часовъ утра въ оной будутъ продаваться съ публичнаго торга **230 бочекъ петролеума.** № 66. 3

г. Аренсбургъ, 12. Января 1876 г.

Управляющій Ликопъ.
Членъ Скржендзевскій.

Das Arensburgsche Zollamt bringt hierdurch zur Kenntniß, daß am 4. Februar d. J., um 10 Uhr Vormittags, bei demselben **230 Faß Petroleum** öffentlich werden versteigert werden.

Arensburg, den 12. Januar 1876. Nr. 66. 3

Zoll-Director Liccop.
Mitglied Skrshendsewsky.

No Kahrleneeschu pagasta waldibas teek issluddinahts, ka 23. Februarî s. g. tiks pa masakahm dallahm **85 tschertwerti rudsu** un **$13^{1}/_{2}$ tschetwerta meeschu** is scheijenees pagasta-magasina wairaksohlitajeem prett tuhlin aismaksaschanu pahrdohti. Nr. 9. 3

Kahrleneeschu pagasta-mahjâ, tai 7. Janwarî 1876.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію общей воинской повинности съ 1. Января по 1. Іюля 1874 года. Томъ I и II продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣдомостей по 2 руб. 40 коп. за экземпляръ.

Die Sammlung sämmtlicher vom 1. Januar bis 1. Juli 1874 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die allgemeine Wehrpflicht, Bd. I u. II, ist in russischer Sprache à 2 Rubel 40 Kop. per Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Auction.

Die Rigaer Commerzbank macht hierdurch auf Grund des § 25 ihrer Allerhöchst bestätigten Statuten bekannt, daß eine der Rigaer Commerzbank verpfändete

Partie grähnener Balken

von circa 100,000 laufenden Faden nebst 18 Stück diversen Brussen, welche auf Grünholm, Hasenholm und Bönckensholm lagern, am Sonnabend den 24. Januar 1876, um $11^{1}/_{2}$ Uhr Vormittags durch den Herrn Börsenmakler C. Meltzer im Locale der Rigaer Commerzbank, nach Vorschrift des § 25 der Allerhöchst bestätigten Statuten solcher Bank, meistbietend gegen Baarzahlung versteigert werden wird.

Die auf den schon erwähnten Holmen lagernden Balken können an den bezüglichen Lagerstellen besichtigt und nähere Auskünfte eingeholt werden im Locale der Bank.

Die Direction der Rigaer Commerzbank.

Аукціонная Продажа.

Рижскій Коммерческій Банкъ на основаніи 25-го § Высочайше утвержденнаго устава своего объявляетъ, что въ субботу, 24. Января 1876 года въ помѣщеніи Коммерческаго Банка г. Биржевымъ маклеромъ К. Мельцеромъ, на основаніи 25 § Высочайше утвержденнаго устава сего банка, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ отданная банку подъ закладъ

партія еловыхъ бревенъ,

около 100,000 погонныхъ саженъ и 18 штукъ разныхъ брусьевъ, складенныхъ на Грингольмѣ, Газенгольмѣ и Бенкенсгольмѣ.

Складенныя на вышеупомянутыхъ островахъ бревна можно видѣть на указанныхъ мѣстахъ складки, а подробныя свѣдѣнія относительно оныхъ узнать въ помѣщеніи Банка.

Правленіе Рижскаго Коммерческаго Банка.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag den 26. Januar c., Nachmittags um 4 Uhr** und an den folgenden Tagen die zum Nachlasse des weil. Böttchergesellen **Karl Kubies** gehörigen Effecten, bestehend in einigen Möbeln, Kleidern, Handwerksgeräthen und anderen brauchbaren Sachen, in der Wohnung defuncti belegen, in der Mitauer Vorstadt, Ambarenstraße Nr. 32, Haus Sawin, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga-Rathhaus, den 20. Januar 1876.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Die am 17. April 1874 Allerhöchst bestätigte und am 1. Juli 1875 in Wirksamkeit getretene

Verordnung über die Stempel-Steuer,

ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Gyps, Ofenkacheln und Kreide

verkauft billigst

J. C. Zelm,
Domkirchenplatz Nr. 5.

Das Gesetz über die

allgemeine Wehrpflicht

in deutscher, russischer, lettischer und estnischer Sprache ist zu haben bei **J. Deubner,**
Kaufstraße Nr. 3.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von der Eigenthümerin als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zur Jürgensburgschen Gemeinde verzeichneten Ilse Makking d. d. 22. April 1875 Nr. 17,232, giltig bis zum 14. October 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgt als Beilage: Die Tabelle der nicht empfangenen Gewinne und der Capitalien der amortisirten Serie der 1. inneren 5% Prämien-Anleihe.

Дозволено полиціею. — Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.) — Дозволено цензурою. Рига. 21 Января 1876 года.